

ROCKS®

Instrukcja / Manual / Anweisung / Návod / Utasítás / Instrucțiune / Inštrukcie / Інструкція

OK-08.0006



OFF-ROAD 4IN1 car lift, 2 t, 188-660 mm

Podnośnik samochodowy OFF-ROAD 4IN1, 2 t, 188-660 mm

OFF-ROAD 4IN1 Autohebebühne, 2 t, 188-660 mm

Terepjáró emelő OFF-ROAD 4IN1, 2 t, 188-660 mm

Lift auto OFF-ROAD 4IN1, 2 t, 188-660 mm

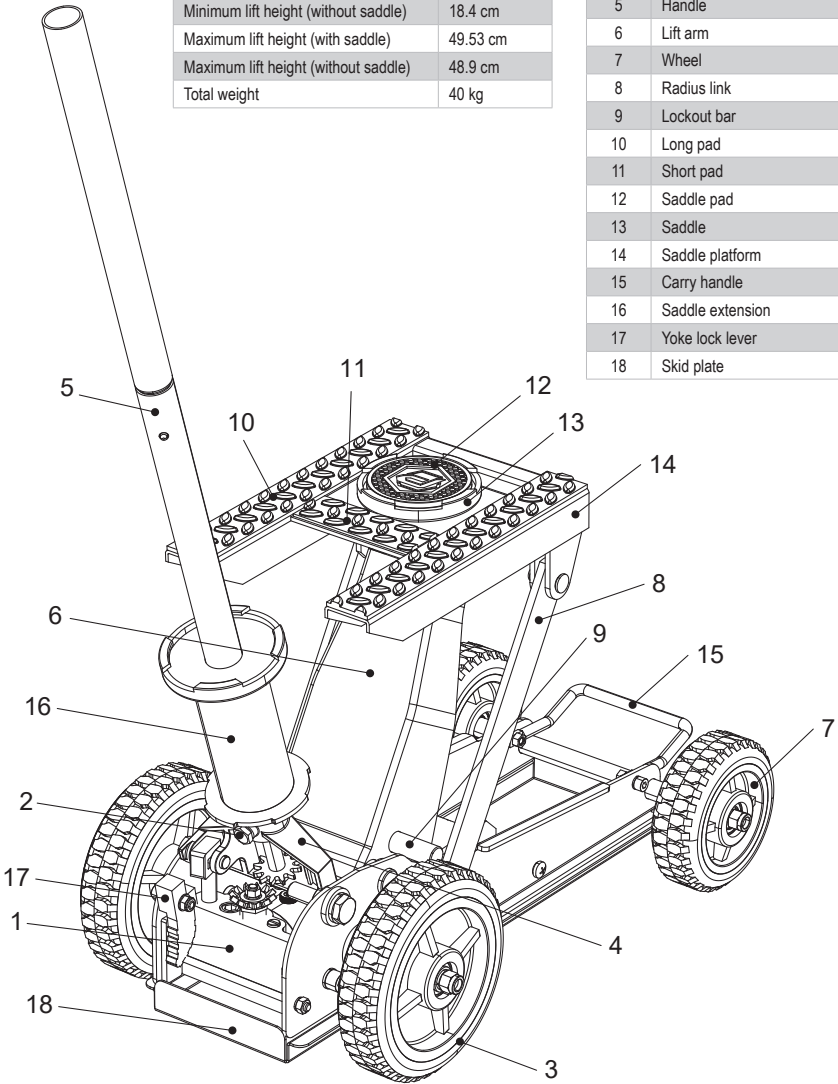
Autodvíhač OFF-ROAD 4IN1, 2 t, 188-660 mm

Автомобільний підйомник OFF-ROAD 4IN1, 2 т, 188-660 мм

Sollevatore auto OFF-ROAD 4IN1, 2 t, 188-660 mm

SPECIFICATIONS	
Max capacity	2000 kg
Base length (yoke included)	69 cm
Base width	38 cm
Base height (without handle)	18.7 cm
Minimum lift height (with saddle)	19.1 cm
Minimum lift height (without saddle)	18.4 cm
Maximum lift height (with saddle)	49.53 cm
Maximum lift height (without saddle)	48.9 cm
Total weight	40 kg

PARTS LIST		
No.	Description	Qty.
1	Power unit assembly	1
2	Handle retaining bolt	1
3	Castor assembly	2
4	Handle yoke	1
5	Handle	2
6	Lift arm	1
7	Wheel	2
8	Radius link	2
9	Lockout bar	1
10	Long pad	2
11	Short pad	1
12	Saddle pad	1
13	Saddle	1
14	Saddle platform	1
15	Carry handle	1
16	Saddle extension	1
17	Yoke lock lever	1
18	Skid plate	1



EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.
CZ	Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
HU	Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
RO	Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
SK	Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
UA	Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROOKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.
IT	Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROOKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.

						
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instrucțiunile	Protejează-ți ochii	Chraňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chraňte svoje oči	Chraňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
UA	Прочитайте інструкцію	Захистіть свої очі	Захистіть свій слух	Працюємо в рукавичках на	Носіть маску	Утилізуйте відповідно до законодавства
IT	Leggi il manuale	Proteggi i tuoi occhi	Proteggi il tuo udito	Lavorare con i guanti	Indossa una mascherina	Smaltire a norma di legge

Bezpieczeństwo ogólne:

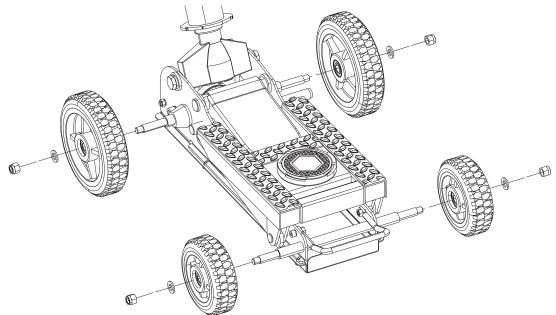
- Koniecznie zapoznaj się z instrukcją przed użyciem podnośnika.
- Po podniesieniu zabezpiecz pojazd, blokując podnośnik blokadą bezpieczeństwa.
- Nie podnoś pojazdu z ludźmi wewnątrz.
- Przed podniesieniem pojazdu ustaw go na równej, betonowej posadzce i koniecznie zablokuj koła stojące na podłożu. Włóż kliny pod koła.
- Używaj tylko oleju hydraulicznego.
- Nie używaj podnośnika, który wykazuje ślady korozji lub pęknięć konstrukcji.

Miejsce pracy:

- Posadzka musi być betonowa, równa, wypoziomowana i czysta.
- Wokoło pojazdu musi być miejsce robocze min. 50 cm z każdej strony.
- Podnośnik umieszczaj jedynie w miejscach wzmocnionych i przygotowanych do podnoszenia pojazdów.
- Przed użyciem podnośnika upewnij się, że nikogo nie ma pod pojazdem.
- Nie pracuj pod pojazdem.
- Zablokuj koła pojazdu: włącz hamulec ręczny, wyłącz silnik, pozostaw pojazd na 1 biegu lub w pozycji PARK.
- Nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia podnośnika.
- Pracuj z użyciem rękawic i okularów ochronnych.
- Po zakończonej pracy opuść podnośnik i pozostaw w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Przeprowadzaj regularną konserwację i czyszczenie podnośnika.

MONTAŻ**KROK 1: MOCOWANIE KÓŁ**

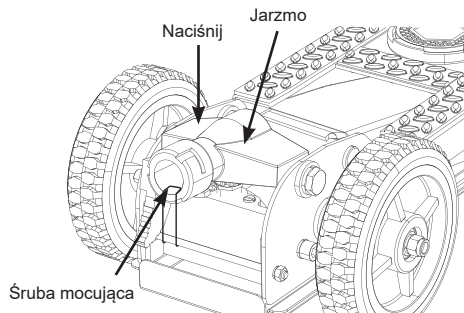
1. Wsuń koła 8" na każdą tylną oś i koła 6" na każdą oś przednią.
2. Przymocuj każde koło do odpowiedniej osi za pomocą dostarczonych podkładek i nakrętek zabezpieczających.
3. Sprawdź, czy nakrętki zabezpieczające są dokręcone.

**KROK 2: USUNIĘCIE BLOKADY JARZMA**

Podnośnik został dostarczony z blokadą, która utrzymuje jarzmo w pozycji skierowanej w dół. Przed użyciem musi zostać usunięta.

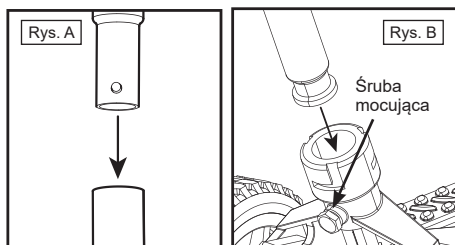
UWAGA: BLOKADA JARZMA POD OBCIĄŻENIEM MOŻE WYSKOCZYĆ I SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA.

Dociśnij jarzmo, aż będzie można wyjąć blokadę pomiędzy jarzma a ciągną. Może być potrzebna druga osoba, aby przytrzymać przód podnośnika. Wyjmij blokadę i pozwól jarzmu podnieść się do górnej pozycji spoczynkowej.



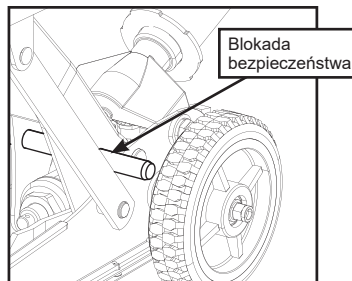
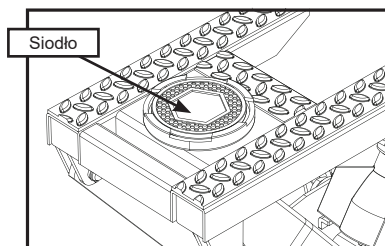
KROK 3: MOCOWANIE LEWARKA

- Wsuń dolną część lewarka w górną część lewarka, naciskając przycisk (Rys. A).
- Poluzuj śrubę w jarzmie (Rys. B).
- Nałóż niewielką ilość smaru na nasadkę lewarka.
- Umieść zmontowany lewarek w gnieździe jarzma (Rys. B).
- Dokręć śrubę mocującą.



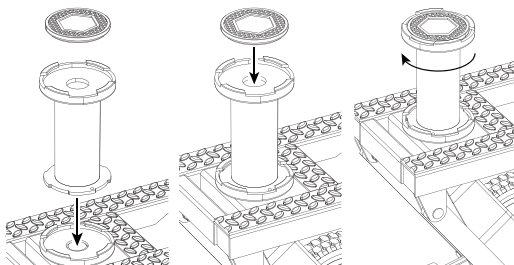
UŻYĆCIE PODNOŚNIKA

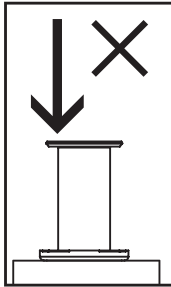
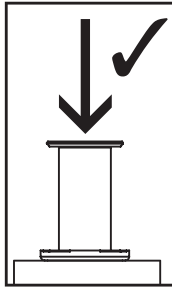
1. Upewnij się, że podnośnik i pojazd znajdują się na twardej, równej powierzchni.
2. Umieszczaj podnośnik tylko w punktach określonych przez producenta pojazdu.
3. Obróć lewarek zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji zamkniętej.
4. Pompuj lewarkiem i podnieś pojazd.
5. Włóż blokadę bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu opuszczeniu.



PRZEDŁUŻENIE SIODŁA

1. Zdejmij gumową nakładkę siodła.
2. Umieść przedłużkę siodła w gnieździe.
3. Obróć przedłużkę, aż kołnierze blokujące zostaną całkowicie zatrzasknięte.



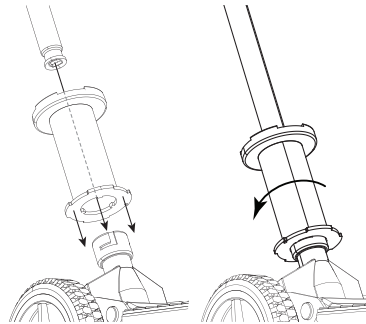


Wysokość podnoszenia	
Bez przedłużki	Z przedłużką
Max. (49,53 cm) Min. (18,41 cm)	Max. (65,4 cm) Min. (34,92 cm)

PRZEDŁUŻKA SIODŁA

Aby umieścić przedłużkę siodeł na lewarku:

1. Poluzuj śrubę mocującą jarzma i zdejmij lewarek podnośnika.
2. Upewnij się, że 3 zęby na przedłużce są w pozycji z kanałami na słupku jarzma.
3. Wsuń przedłużkę siodeł w słupki jarzma i przekręć, aby zablokować.
4. Przełóż lewarek podnośnika przez środek przedłużki siodeł i dokręć śrubę mocującą.



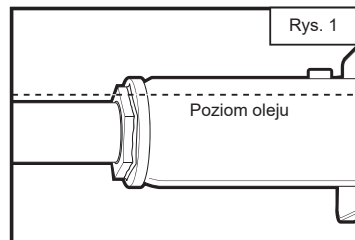
OPUSZCZANIE POJAZDU

1. Wyjmij blokadę bezpieczeństwa.
 2. Obróć lewarek POWOLI w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby opuścić pojazd.
- Zawsze przechowuj podnośnik w pozycji całkowicie opuszczonej. Zapobiegnie to nadmiernej korozji w krytycznych obszarach.

SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU

Nie używaj płynów hamulcowych lub przekładniowych ani zwykłego oleju silnikowego, ponieważ mogą one uszkodzić uszczelki. Zawsze używaj oleju hydraulicznego.

1. Obróć lewarek w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby umożliwić całkowite schowanie się tłoczyska. W celu opuszczenia może być konieczne obciążenie podnośnika.
2. Gdy lewarek znajduje się w pozycji poziomej, wykręć korek wlewu oleju. Poziom oleju powinien być jak na Rys. 1. Jeśli nie jest, uzupełnij olej. Zawsze napełniaj nowym olejem hydraulicznym.
3. Wkręć korek wlewu oleju.
4. Sprawdź działanie podnośnika.



EN Car Lift OFF-ROAD 4IN1, 2 t, 188-660 mm

General Safety:

- Be sure to read the manual before using the lift.
- After lifting, secure the vehicle by locking the lift with a safety lock.
- Do not lift the vehicle with people inside.
- Before lifting the vehicle, place it on a level, concrete surface and be sure to block the wheels standing on the ground. Use wheel chocks.
- Use only hydraulic oil.
- Do not use the lift that shows signs of corrosion or structural cracks.

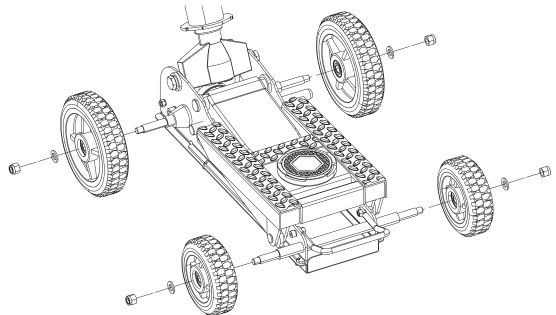
Workplace:

- The floor must be concrete, flat, leveled, and clean.
- There must be a working space around the vehicle of at least 50 cm on each side.
- Place the lift only in reinforced and prepared areas for lifting vehicles.
- Before using the lift, make sure no one is under the vehicle.
- Do not work under the vehicle.
- Lock the vehicle's wheels: engage the handbrake, turn off the engine, leave the vehicle in gear 1 or in PARK position.
- Do not exceed the permissible load of the lift.
- Work using gloves and safety goggles.
- After work is finished, lower the lift and leave it in a safe and dry place.
- Perform regular maintenance and cleaning of the lift.

ASSEMBLY

STEP 1: WHEEL MOUNTING

1. Insert 8" wheels on each rear axle and 6" wheels on each front axle.
2. Secure each wheel to the appropriate axle using the supplied washers and securing nuts.
3. Make sure the securing nuts are tightened.

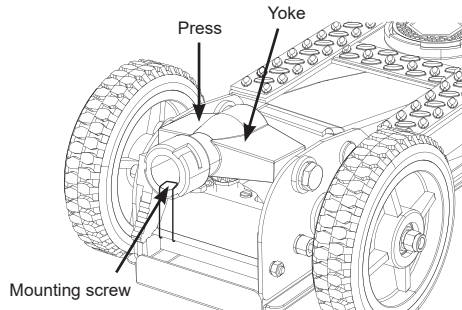


STEP 2: REMOVAL OF THE YOKE LOCK

The lift comes with a lock that keeps the yoke in the downward position. It must be removed before use.

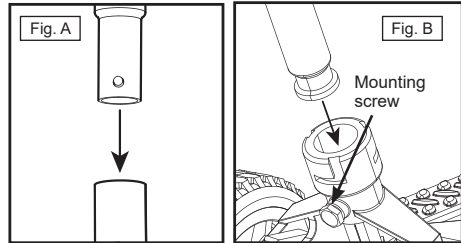
WARNING: REMOVING THE YOKE LOCK UNDER LOAD MAY CAUSE PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE.

Press the yoke until the lock can be removed from between the yoke and the rod. A second person may be needed to hold the front of the lift. Remove the lock and allow the yoke to raise to the upper rest position.



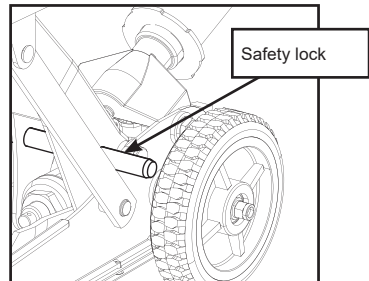
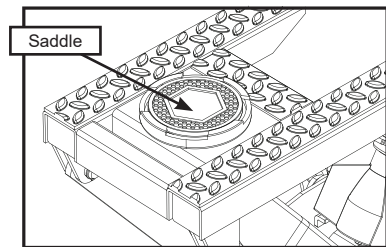
STEP 3: LEVER MOUNTING

- Insert the bottom part of the lever into the top part of the lever, pressing the button (Fig. A).
- Loosen the screw in the yoke (Fig. B).
- Apply a small amount of grease to the lever base.
- Place the assembled lever in the yoke socket (Fig. B).
- Tighten the mounting screw.



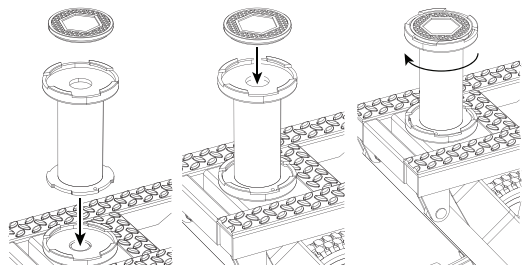
USING THE LIFT

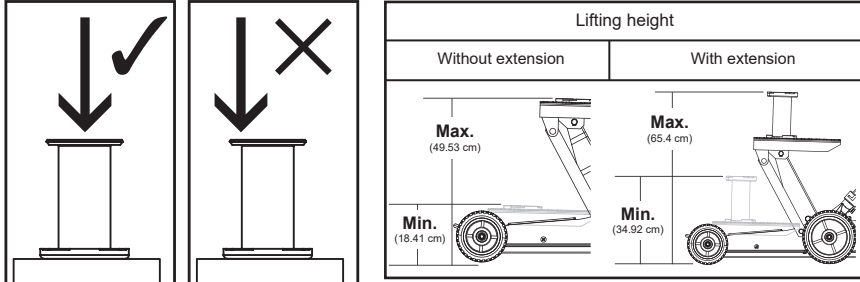
1. Make sure the lift and the vehicle are on a hard, level surface.
2. Place the lift only at points specified by the vehicle manufacturer.
3. Turn the lever clockwise to the closed position.
4. Pump the lever to lift the vehicle.
5. Insert the safety lock to prevent accidental lowering.



SADDLE EXTENSION

1. Remove the rubber saddle cover.
2. Place the saddle extension in the socket.
3. Rotate the extension until the locking collars are fully engaged.

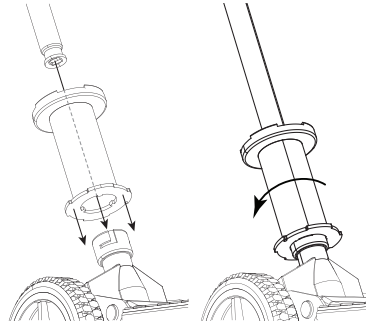




SADDLE EXTENSION

To place the saddle extension on the lever:

1. Loosen the yoke mounting screw and remove the lift lever.
2. Make sure 3 teeth on the extension are in the position with channels on the yoke post.
3. Insert the saddle extension into the yoke post and rotate to lock.
4. Insert the lift lever through the center of the saddle extension and tighten the mounting screw.



LOWER VEHICLE

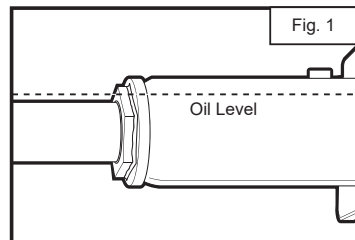
1. Remove the safety lock.
2. Turn the lever SLOWLY counterclockwise to lower the vehicle.

Always store the lift in the fully lowered position. This will prevent excessive corrosion in critical areas.

CHECKING OIL LEVEL

Do not use brake fluids, transmission fluids, or regular engine oil as they may damage the seals. Always use hydraulic oil.

1. Turn the lever counterclockwise to allow the piston to fully retract. It may be necessary to load the lift for lowering.
2. When the lever is in the horizontal position, unscrew the oil filler cap. The oil level should be as shown in Fig. 1. If not, refill the oil. Always refill with new hydraulic oil.
3. Screw the oil filler cap.
4. Check the lift operation.



Allgemeine Sicherheit:

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Anleitung vor Verwendung des Hebers lesen.
- Nach dem Anheben sichern Sie das Fahrzeug, indem Sie den Heber mit einem Sicherheitsriegel verriegeln.
- Heben Sie das Fahrzeug nicht mit Personen im Inneren an.
- Stellen Sie das Fahrzeug vor dem Anheben auf eine ebene, betonierte Oberfläche und blockieren Sie unbedingt die Räder, die auf dem Boden stehen. Verwenden Sie Radkeile.
- Verwenden Sie nur Hydrauliköl.
- Verwenden Sie keinen Heber, der Anzeichen von Korrosion oder strukturellen Rissen aufweist.

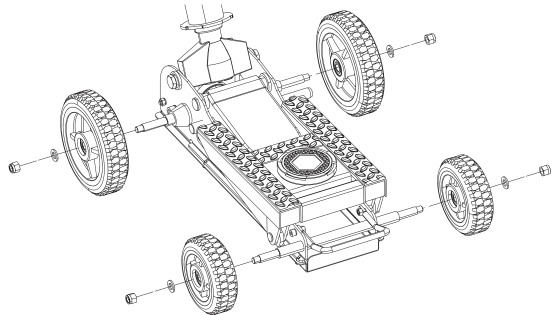
Arbeitsplatz:

- Der Boden muss aus Beton sein, eben, niveaugleich und sauber.
- Um das Fahrzeug herum muss mindestens 50 cm Arbeitsraum auf jeder Seite vorhanden sein.
- Platzieren Sie den Heber nur an verstärkten und für das Anheben von Fahrzeugen vorbereiteten Stellen.
- Stellen Sie vor Verwendung des Hebers sicher, dass sich niemand unter dem Fahrzeug befindet.
- Arbeiten Sie nicht unter dem Fahrzeug.
- Blockieren Sie die Räder des Fahrzeugs: Ziehen Sie die Handbremse an, schalten Sie den Motor aus, lassen Sie das Fahrzeug im 1. Gang oder in der PARK-Position.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Belastung des Hebers.
- Arbeiten Sie mit Handschuhen und Schutzbrillen.
- Senken Sie den Heber nach Abschluss der Arbeit ab und lassen Sie ihn an einem sicheren und trockenen Ort.
- Führen Sie regelmäßige Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Heber durch.

MONTAGE

SCHRITT 1: MONTAGE DER RÄDER

1. Setzen Sie 8"-Räder auf jede Hinterachse und 6"-Räder auf jede Vorderachse.
2. Befestigen Sie jedes Rad mit den mitgelieferten Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern am entsprechenden Achsen.
3. Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsmuttern angezogen sind.

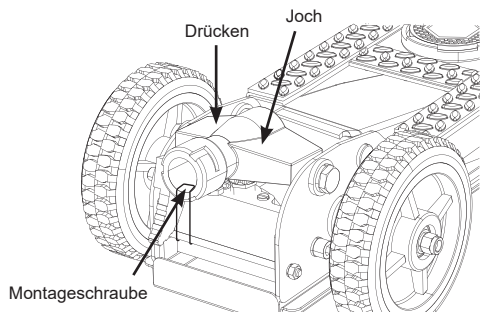


SCHRITT 2: ENTFERNEN DER JOCHSPERRE

Der Heber wird mit einer Sperre geliefert, die das Joch in der nach unten gerichteten Position hält. Diese muss vor Gebrauch entfernt werden.

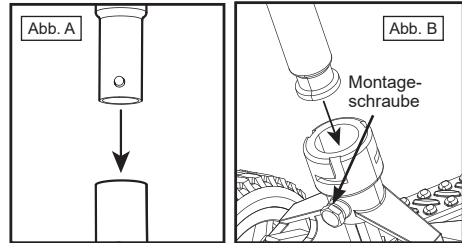
WARNUNG: DAS ENTFERNEN DER JOCHSPERRE UNTER LAST KANN ZU PERSONENSCHÄDEN ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.

Drücken Sie das Joch, bis die Sperre zwischen dem Joch und der Stange entfernt werden kann. Möglicherweise ist eine zweite Person erforderlich, um die Vorderseite des Hebels zu halten. Entfernen Sie die Sperre und lassen Sie das Joch in die obere Ruheposition ansteigen.



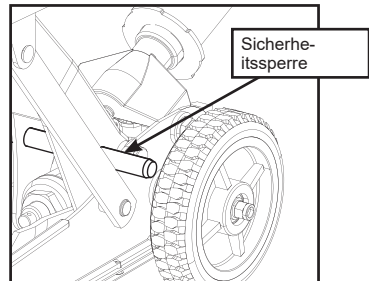
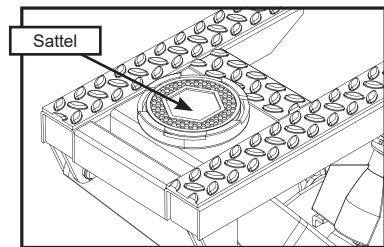
SCHRITT 3: MONTAGE DES HEBELS

- Setzen Sie den unteren Teil des Hebels in den oberen Teil des Hebels ein, indem Sie die Taste drücken (Abb. A).
- Lockern Sie die Schraube im Joch (Abb. B).
- Tragen Sie eine kleine Menge Schmiermittel auf die Hebelbasis auf.
- Setzen Sie den montierten Hebel in die Jochbuchse (Abb. B) ein.
- Ziehen Sie die Montageschraube fest.



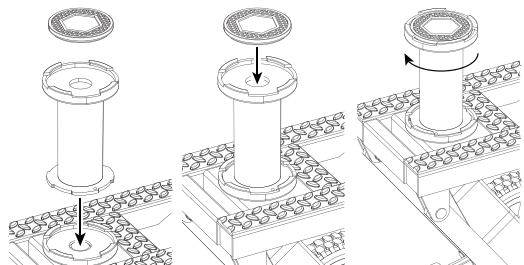
VERWENDUNG DES HEBERS

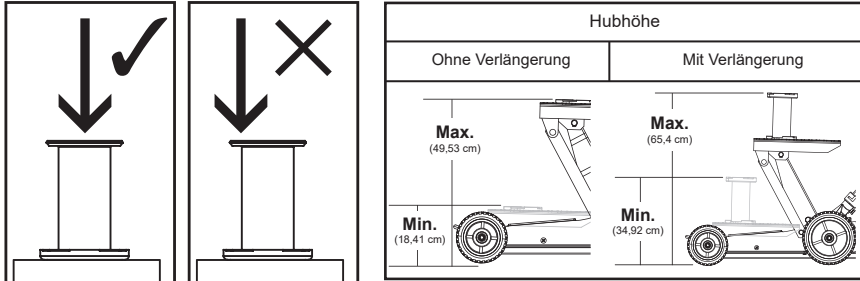
1. Stellen Sie sicher, dass sich der Heber und das Fahrzeug auf einer harten, ebenen Oberfläche befinden.
2. Platzieren Sie den Heber nur an den vom Fahrzeughersteller angegebenen Stellen.
3. Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn in die geschlossene Position.
4. Pumpen Sie den Hebel, um das Fahrzeug anzuheben.
5. Setzen Sie die Sicherheitssperre ein, um ein versehentliches Absenken zu verhindern.



SATTELEXTENSION

1. Entfernen Sie die Gummisattelabdeckung.
2. Setzen Sie die Sattelverlängerung in die Buchse ein.
3. Drehen Sie die Verlängerung, bis die Sicherungsringe vollständig eingerastet sind.

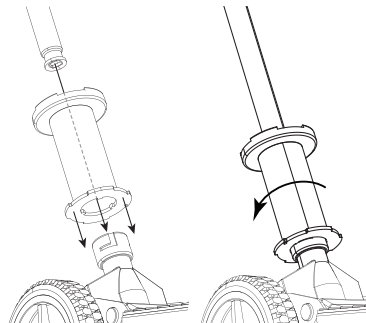




SATTELEXTENSION

To place the saddle extension on the lever:

1. Um die Sattelverlängerung am Hebel anzubringen:
2. Lockern Sie die Jochmontageschraube und entfernen Sie den Hebel des Hebers.
3. Stellen Sie sicher, dass sich 3 Zähne auf der Verlängerung in der Position mit Kanälen auf dem Jochpfosten befinden.
4. Führen Sie die Sattelverlängerung in den Jochpfosten ein und drehen Sie sie zur Verriegelung.
5. Führen Sie den Hebel des Hebers durch die Mitte der Sattelverlängerung und ziehen Sie die Montageschraube fest.



SENKEN DES FAHRZEUGS

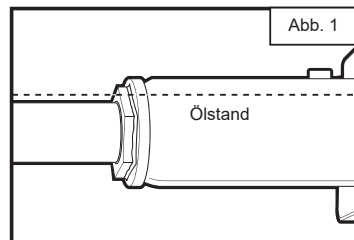
1. Entfernen Sie die Sicherheitssperre.
2. Drehen Sie den Hebel LANGSAM gegen den Uhrzeigersinn, um das Fahrzeug abzusenken.

Bewahren Sie den Heber immer in vollständig abgesenkter Position auf. Dadurch wird eine übermäßige Korrosion in kritischen Bereichen verhindert.

ÜBERPRÜFUNG DES ÖLSTANDS

Verwenden Sie keine Bremsflüssigkeiten, Getriebeöle oder herkömmliches Motoröl, da diese die Dichtungen beschädigen können. Verwenden Sie immer Hydrauliköl.

1. Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn, um den Kolben vollständig zurückzuziehen. Es kann erforderlich sein, den Heber zum Absenken zu belasten.
2. Wenn sich der Hebel in horizontaler Position befindet, schrauben Sie den Öleinfüllstutzen ab. Der Ölstand sollte wie in Abb. 1 gezeigt sein. Wenn nicht, füllen Sie das Öl nach. Füllen Sie immer mit neuem Hydrauliköl nach.
3. Schrauben Sie den Öleinfüllstutzen wieder fest.
4. Überprüfen Sie die Funktion des Hebers.



Obecná bezpečnost:

- Před použitím zvedáku si pečlivě přečtěte návod.
- Po zvednutí vozidla zajistěte uzamčením zvedáku bezpečnostním zámekem.
- Nevyzvedávejte vozidlo s osobami uvnitř.
- Před zvednutím vozidla umístěte na rovnou betonovou plochu a zajistěte blokováním kol, která stojí na zemi. Použijte klíny pod kola.
- Používejte pouze hydraulický olej.
- Nepoužívejte zvedák, který má známky koroze nebo prasklin ve konstrukci.

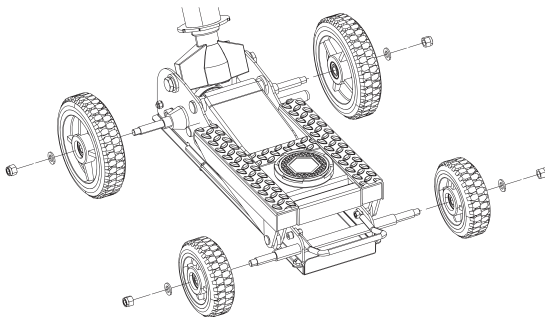
Pracovní místo:

- Podlaha musí být betonová, rovná, vyrovnaná a čistá.
- Okolo vozidla musí být pracovní prostor minimálně 50 cm na každé straně.
- Zvedák umísťte pouze na zpevněná místa připravená k zvedání vozidel.
- Před použitím zvedáku se ujistěte, že se pod vozidlem nikdo nenachází.
- Neprovádějte práci pod vozidlem.
- Zajistěte kola vozidla: zatáhněte ruční brzdu, vypněte motor, nechte vozidlo na 1. rychlosti nebo v poloze PARK.
- Nepřekračujte maximální zatížení zvedáku.
- Pracujte s použitím rukavic a ochranných brýlí.
- Po dokončení práce spusťte zvedák a nechte ho na bezpečném a suchém místě.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění zvedáku.

MONTÁŽ

KROK 1: MONTÁŽ KOL

1. Nasadíte 8" kola na každou zadní nápravu a 6" kola na každou přední nápravu.
2. Každé kolo upevníte k příslušné nápravě pomocí dodaných podložek a pojistných matic.
3. Ujistěte se, že pojistné matice jsou utaženy.

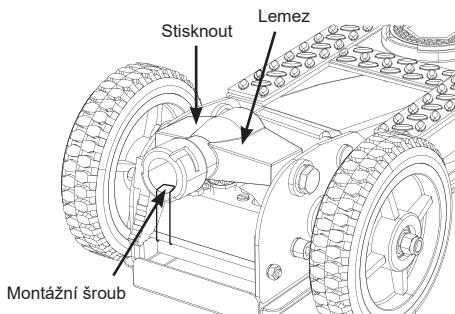


KROK 2: ODSTRANĚNÍ ZÁMKU LEMEZE

Zvedák je dodáván s pojistkou, která udržuje lemeze ve spodní poloze. Tuto pojistku je nutné před použitím odstranit.

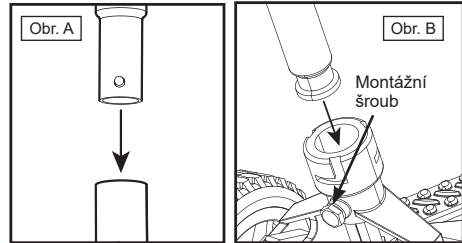
UPOZORNĚNÍ: ODSTRANĚNÍ ZÁMKU LEMEZE PŘI ZATÍŽENÍ MŮŽE ZPŮSOBIT OSOBNÍ ÚJMU NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

Stiskněte lemeze, dokud není možné odstranit pojistku mezi lemezem a tyčí. Pro podržení přední části zvedáku může být nutná druhá osoba. Odstraňte pojistku a nechte lemeze vzestoupit do horní klidové polohy.



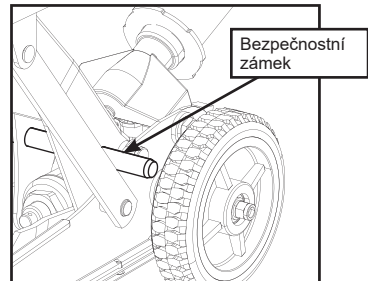
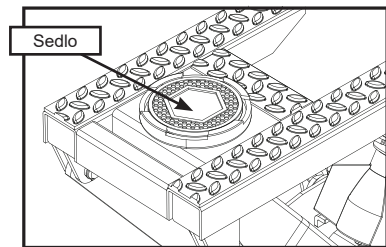
KROK 3: MONTÁŽ PÁKY

- Vložte dolní část páky do horní části páky tlačením tlačítka (Obr. A).
- Uvolněte šroub v lemezi (Obr. B).
- Na základnu páky naneste malé množství maziva.
- Umístěte sestavenou páku do zásuvky lemeze (Obr. B).
- Přitáhněte montážní šroubu.



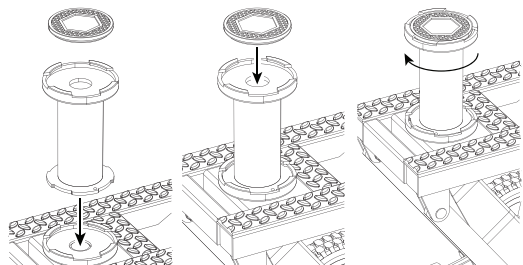
POUŽITÍ ZVEDÁKU

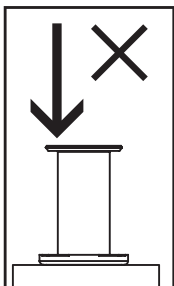
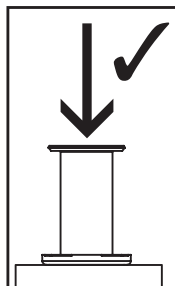
1. Ujistěte se, že zvedák a vozidlo jsou na tvrdém, rovném povrchu.
2. Umístěte zvedák pouze na body určené výrobcem vozidla.
3. Otočte pákou ve směru hodinových ručiček do uzavřené polohy.
4. Pumpujte pákou a zvedněte vozidlo.
5. Vložte bezpečnostní zámek, abyste zabránili nechtěnému snížení.



PRODLOUŽENÍ SEDLA

1. Odstraňte gumový kryt sedla.
2. Vložte prodloužení sedla do zásuvky.
3. Otočte prodloužením, dokud se pojistné límce úplně neuzamknou.



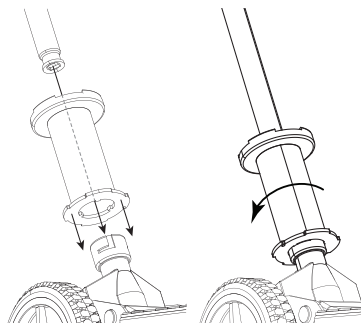


Výška zvedání	
Bez prodloužení	S prodloužením
Max. (49,53 cm) Min. (18,41 cm)	Max. (65,4 cm) Min. (34,92 cm)

PRODLOUŽENÍ SEDLA

Pro umístění prodloužení sedla na páku:

1. Uvolněte montážní šroub lemeze a odejměte páku zvedáku.
2. Ujistěte se, že jsou 3 zuby na prodloužce v pozici s kanálky na sloupku lemeze.
3. Vložte prodloužení sedla do sloupku lemeze a otočte, aby se zablokovalo.
4. Přeneste páku zvedáku středem prodloužení sedla a přitažením montážního šroubu.



SNIŽOVÁNÍ VOZIDLA

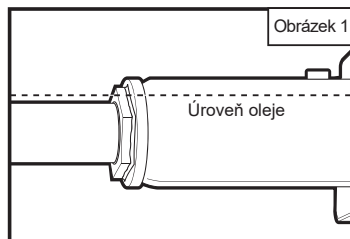
1. Odejměte bezpečnostní zámek.
2. Otočte pákou POMALU proti směru hodinových ručiček, abyste vozidlo snížili.

Zvedák vždy ukládejte v úplně snížené poloze. Tím se zabrání nadměrné korozi v kritických oblastech.

KONTROLA ÚROVNE OLEJE

Nepoužívejte brzdové kapaliny, převodové oleje nebo běžné motorové oleje, protože mohou poškodit těsnění. Vždy používejte hydraulický olej.

1. Otočte pákou proti směru hodinových ručiček, abyste umožnili úplné zasunutí pístu. Pro snížení může být nutné zatížení zvedáku.
2. Když je páka v horizontální poloze, odšroubujte víčko plyního otvoru oleje. Úroveň oleje by měla být jako na obrázku 1. Pokud ne, doplňte olej. Vždy doplňujte novým hydraulickým olejem.
3. Zasroubujte víčko plyního otvoru oleje.
4. Zkontrolujte funkci zvedáku.



HU Az OFF-ROAD 4IN1 autódaru, 2 t, 188-660 mm

Az OFF-ROAD 4IN1 autódaru, 2 t, 188-660 mm

- Használat előtt mindenképpen olvassa el az útmutatót.
- Emelés után rögzítse a járművet a daru biztonsági reteszével.
- Ne emelje fel a járművet emberrel a belsejében.
- Az autó emelése előtt helyezze el egyenletes beton padlóra, és mindenképpen rögzítse a kerekeket a talajon. Tegyen kerekek alá cuccost.
- Csak hidraulikus olajat használjon.
- Ne használjon olyan emelőt, amelynek rozsdafoltjai vagy szerkezetiileg repedt.

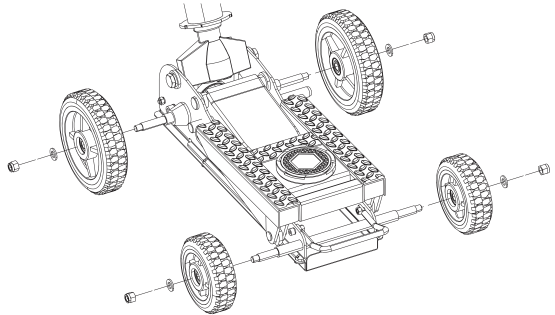
Munkaterület:

- A padlónak betonból kell lennie, egyenletesnek, szintezettnek és tisztának.
- A jármű körül legalább 50 cm munkaterület legyen minden oldalon.
- Az autóemelőt csak megerősített és járműemelésre kész helyeken helyezze el.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy senki nincs az autó alatt.
- Ne dolgozzon az autó alatt.
- Rögzítse a jármű kerekeit: húzza meg a kéziféket, kapcsolja ki a motort, hagyja az autót 1. fokozatban vagy PARK pozícióban.
- Ne haladja meg az emelő engedélyezett terhelését.
- Munka közben viseljen kesztyűt és védőszemüveget.
- A munka befejezése után engedje le az autóemelőt, és hagyja biztonságos és száraz helyen.
- Végzend rendszeres karbantartást és tisztítást az autóemelőn.

Szerelés

LÉPÉS 1: KEREKEK RÖGZÍTÉSE

1. Helyezze fel a 8" kerekeket minden hátsó tengelyre, és a 6" kerekeket minden első tengelyre.
2. Rögzítse minden kereket a megfelelő tengelyre szállított alátétekkel és biztonsági anyákkal.
3. Ellenőrizze, hogy a biztonsági anyák meg vannak-e húzva.

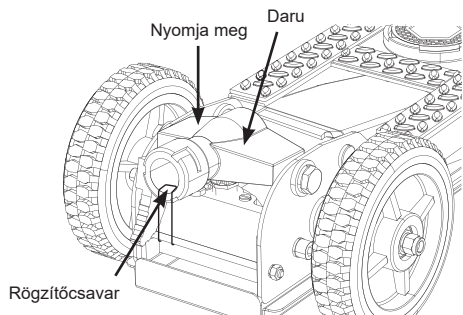


LÉPÉS 2: A DARU RETESZELÉSÉNEK ELTÁVOLÍTÁSA

Az autóemelőt egy retesszel szállítják, amely a visszahúzott pozícióban tartja a darut. Használat előtt el kell távolítani.

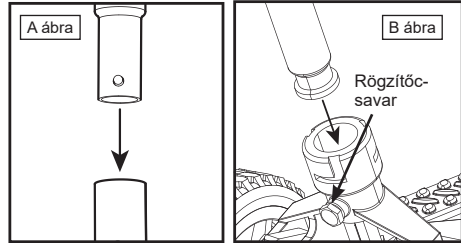
FIGYELEM: A RETESZELT DARU TERHELVETTSÉG ALATT KIUGORHAT ÉS TESTI VAGY SZERKEZETI KÁROKAT OKOZHAT.

Nyomja meg a darut, amíg el nem távolíthatja a reteszt a daru és a kampó között. Szükség lehet egy másik személyre, hogy tartsa az emelő előlső részét. Vegye ki a reteszt, és engedje fel a darut a felső nyugalmi pozícióba.



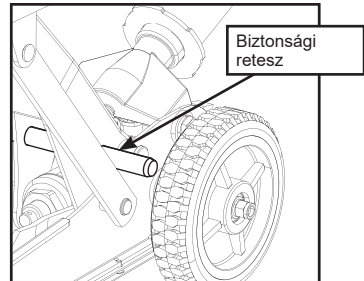
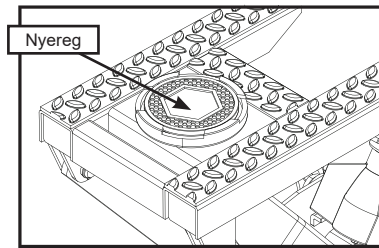
LÉPÉS 3: A FELFOGATÓ RÖGZÍTÉSE

- Helyezze be a felfogató alsó részét a felfogató felső részébe, megnyomva a gombot (A. ábra).
- Lazítsa meg a rögzítőcsavart a daruban (B. ábra).
- Vigyen fel egy kis mennyiségű kenőolajat a felfogó nyakára.
- Helyezze be a szerelt felfogót a daru üregébe (B. ábra).
- Húzza meg a rögzítőcsavart.



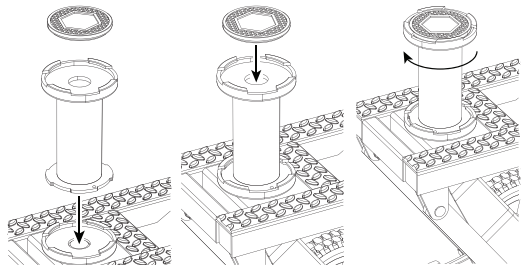
EMELŐ HASZNÁLATA

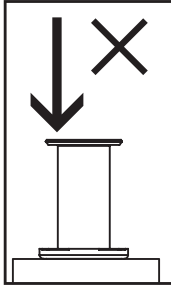
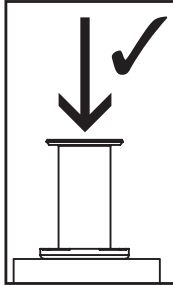
1. Győződjön meg róla, hogy az emelő és a jármű egy kemény, egyenletes felületen van.
2. Csak azokon a pontokon helyezze el az emelőt, amelyeket a járműgyártó határoz meg.
3. A felfogót forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, hogy zárt pozícióba kerüljön.
4. Nyomja meg a felfogót, és emelje fel a járművet.
5. Helyezze be a biztonsági reteszt a véletlen leeresztés megakadályozása érdekében.



NYEREG KITERJESZTÉSE

1. Vegye le a gumi nyeregburkolatot.
2. Helyezze be a nyereg kiterjesztőjét a nyeregbe.
3. Forgassa el a kiterjesztőt, amíg a záró gallérok teljesen be nem záródnak.



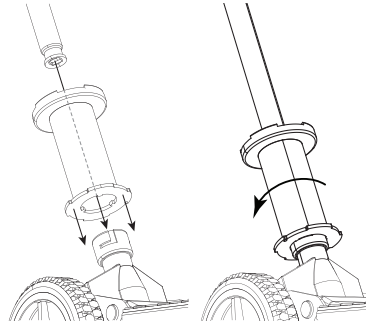


Emelés magassága	
Nyerég nélkül	Nyerég használatakor
Max. (49,53 cm) Min. (18,41 cm)	Max. (65,4 cm) Min. (34,92 cm)

NYEREG KITERJESZTŐ

A nyereg kiterjesztéséhez a felfogón:

1. Lazítsa meg a daru rögzítőcsavart, és vegye le az emelő felfogóját.
2. Győződjön meg róla, hogy a kiterjesztő 3 fogai a darus oszlop csatornáiban vannak.
3. Helyezze be a nyereg kiterjesztőjét a daru oszlopába, és fordítsa el, hogy zárolja.
4. Helyezze át az emelő felfogóját a nyereg közepén, és húzza meg a rögzítőcsavart.



JÁRMŰ LERAKÁSA

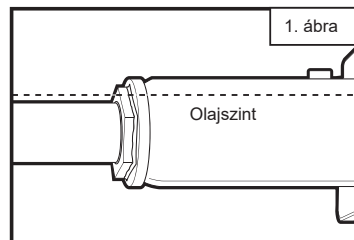
1. Vegye ki a biztonsági reteszt.
2. Lassan fordítsa vissza a felfogót az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy leengedje a járművet.

Mindig tartsa az emelőt teljesen leeresztett állapotban. Ez megakadályozza a kritikus területeken a túlzott korrozíót.

OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE

Ne használjon fékfolyadékot, áttételi olajat vagy hagyományos motorolajat, mivel ezek károsíthatják a tömítéseket. Mindig hidraulikus olajat használjon.

1. Fordítsa el a felfogót az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy teljesen visszahúzódjon a dugattyú. Az alacsonyabb helyzetbe való visszahúzás érdekében szükség lehet az emelő terhelésére.
2. Amikor a felfogó vízszintes helyzetben van, csavarja le a olajtöltő dugót. Az olajszintnek meg kell egyeznie a 1. ábrán látott szinttel. Ha nem, pótolja az olajat. Mindig új hidraulikus olajjal töltsen fel.
3. Helyezze vissza az olajtöltő dugót.
4. Ellenőrizze az emelő működését.



Siguranță generală:

- Citeșteți cu atenție manualul înainte de a folosi macaraua.
- După ridicare, fixați vehiculul, blocând macaraua cu un dispozitiv de siguranță.
- Nu ridicați vehiculul cu persoane în interior.
- Înainte de a ridica vehiculul, așezați-l pe o suprafață de beton plană și asigurați-vă că blocați roțile care stau pe sol. Puneți calțuri sub roți.
- Utilizați doar ulei hidraulic.
- Nu folosiți un macara care prezintă semne de coroziune sau fisuri în construcție.

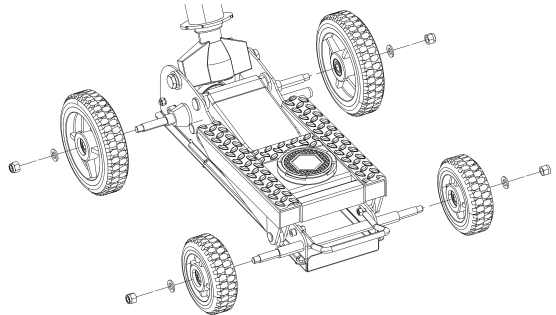
Locul de muncă:

- Suprafața trebuie să fie din beton, plană, nivelată și curată.
- În jurul vehiculului trebuie să existe un spațiu de lucru de minim 50 cm de fiecare parte.
- Plasați macaraua doar în locuri întărite și pregătite pentru ridicarea vehiculelor.
- Înainte de a utiliza macaraua, asigurați-vă că nu se află nimeni sub vehicul.
- Nu lucrați sub vehicul.
- Blocați roțile vehiculului: trageți frâna de mână, opriți motorul, lăsați vehiculul pe treapta 1 sau în poziția de parcare.
- Nu depășiți încărcătura maximă admisă a macaralei.
- Lucrați purtând mănuși și ochelari de protecție.
- După încheierea lucrului, coborâți macaraua și lăsați-o într-un loc sigur și uscat.
- Realizați întreținerea și curățarea regulată a macaralei.

Montaj

PASUL 1: FIXAREA ROȚILOR

1. Fixați roțile de 8" pe fiecare axă din spate și roțile de 6" pe fiecare axă din față.
2. Fixați fiecare roată pe axa corespunzătoare folosind șaibe și piulițe de siguranță furnizate.
3. Verificați dacă piulițele de siguranță sunt strânse.

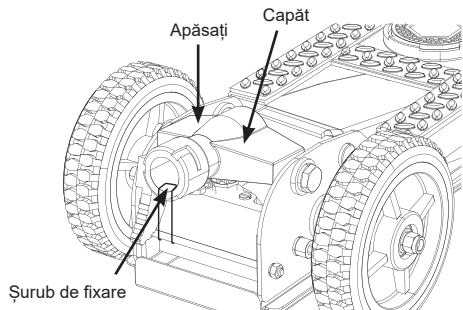


PASUL 2: ÎNȘTEREA BLOCĂRII CAPETEI

Macaraua este livrată cu o blocare care menține capătul orientat în jos. Trebuie să fie îndepărtată înainte de utilizare.

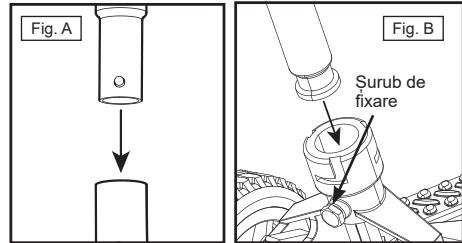
ATENȚIE: BLOCAREA CAPETEI SUB ÎNCĂRCĂTURĂ POATE SĂ SARA ȘI SĂ PRODUCĂ RĂNI CORPULUI SAU DAUNE MATERIALE.

Apăsați capătul până când puteți îndepărta blocarea dintre capăt și tija. Poate fi necesară o a doua persoană pentru a ține partea frontală a macaralei. Scoateți blocarea și lăsați capătul să se ridice în poziția superioară de repaus.



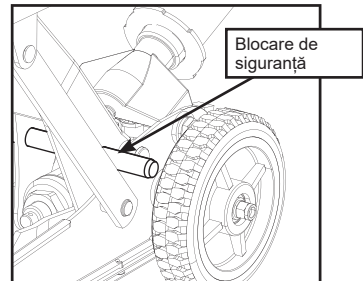
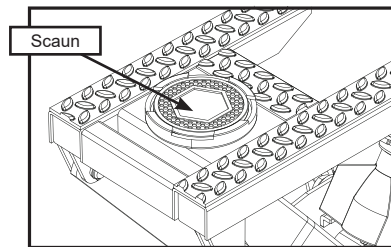
PASUL 3: FIXAREA PRINDERII

- Introduceți partea inferioară a prinderii în partea superioară a prinderii, apăsând butonul (Fig. A).
- Slăbiți șurubul în capăt (Fig. B).
- Puneți o cantitate mică de unsoare pe baza prinderii.
- Plasați prinderea asamblată în cavitatea capătului (Fig. B).
- Strângeți șurubul de fixare.



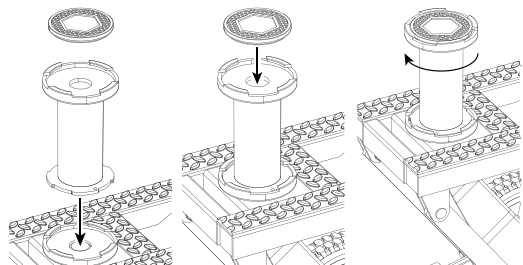
UTILIZAREA MACARALEI

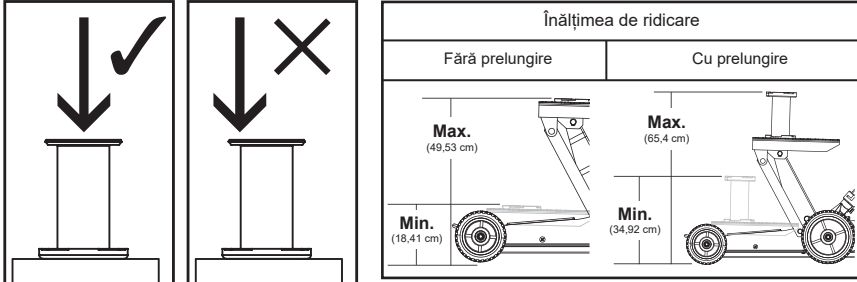
1. Asigurați-vă că macaraua și vehiculul sunt pe o suprafață tare și plană.
2. Plasați macaraua doar în punctele specificate de producătorul vehiculului.
3. Rotiți prinderea în sensul acelor de ceasornic până la poziția închisă.
4. Pompați cu prinderea și ridicați vehiculul.
5. Introduceți o blocare de siguranță pentru a preveni coborârea accidentală.



PROLONGAREA SCAUNULUI

1. Scoateți capacul de cauciuc al scaunului.
2. Introduceți prelungirea scaunului în cavitate.
3. Rotiți prelungirea până când colierele de blocare sunt complet fixate.

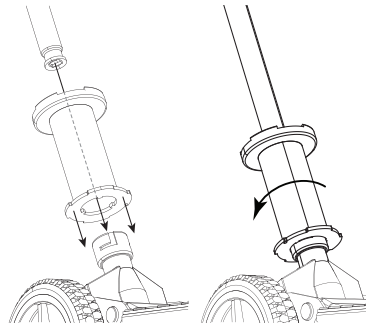




PROLUNGIREA SCAUNULUI

Pentru a plasa prelungirea scaunului pe prindere:

1. Slăbiți șurubul de fixare al capătului și scoateți prinderea macaralei.
2. Asigurați-vă că cele 3 dinți ai prelungirii sunt în poziție cu canalele de pe stâlpul capătului.
3. Introduceți prelungirea scaunului în stâlpul capătului și rotiți pentru a bloca.
4. Treceți prinderea macaralei prin mijlocul prelungirii scaunului și strângeți șurubul de fixare.



COBORÂREA VEHICULULUI

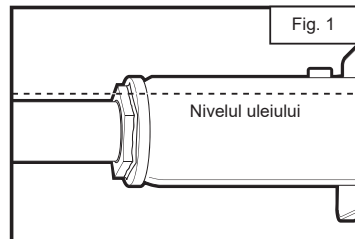
1. Scoateți blocarea de siguranță.
2. Rotiți încet prinderea în sens invers acelor de ceasornic pentru a coborî vehiculul.

Păstrați întotdeauna macaraua în poziția complet coborâtă. Acest lucru va preveni coroziunea excesivă în zonele critice.

VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI

Nu folosiți lichid de frână, ulei de transmisie sau ulei de motor obișnuit, deoarece acestea pot deteriora garniturile. Folosiți întotdeauna ulei hidraulic.

1. Rotiți prinderea în sens invers acelor de ceasornic pentru a permite îngroparea completă a pistonului. Pentru a coborî, poate fi necesară încărcarea macaralei.
2. Atunci când prinderea este în poziție orizontală, scoateți dopul de umplere a uleiului. Nivelul uleiului ar trebui să fie așa cum este prezentat în Fig. 1.
 1. Dacă nu este, completați cu ulei. Întotdeauna completați cu ulei hidraulic nou.
3. Înșurubați dopul de umplere a uleiului.
4. Verificați funcționarea macaralei.



SK Automobilový zdvihač OFF-ROAD 4IN1, 2 t, 188-660 mm

Všeobecná bezpečnosť:

- Pred použitím zdvihača si dôkladne prečítajte návod.
- Po zdvihnutí vozidla zabezpečte vozidlo, uzamknutím zdviha bezpečnostným záverom.
- Nedvíhajte vozidlo s osobami vnútri.
- Pred zdvihnutím vozidla umiestnite vozidlo na rovnú betónovú podlahu a nezabudnite zablokovat' kolesá stojace na zemi.
Podložte klinmi pod kolesá.
- Používajte len hydraulický olej.
- Nepoužívajte zdvihač, ktorý preukazuje známky korozie alebo trhlín v konštrukcii.

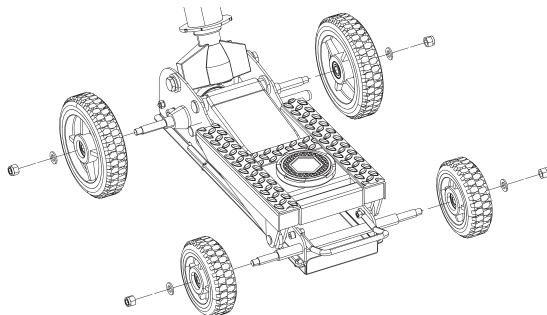
Pracovné miesto:

- Podlaha musí byť betónová, rovná, vyrovnaná a čistá.
- Okolo vozidla musí byť pracovný priestor minimálne 50 cm zo všetkých strán.
- Zdvihač umiestnite len na posilnené a pripravené miesta na zdvíhanie vozidiel.
- Pred použitím zdvihača sa uistite, že nikto nie je pod vozidlom.
- Pod vozidlom nepracujte.
- Zablokujte kolesá vozidla: zatiahnite ručnú brzdú, vypnite motor, nechajte vozidlo v 1. rýchlosti alebo v polohe PARK.
- Neprekračujte maximálnu zaťažiteľnosť zdvihača.
- Pracujte s použitím rukavíc a ochranných okuliarov.
- Po ukončení práce spustite zdvihač a nechajte ho na bezpečnom a suchom mieste.
- Vykonávajte pravidelnú údržbu a čistenie zdvihača.

Montáž

KROK 1: MONTÁŽ KOLIES

1. Nasadnite 8" kolesá na každú zadnú nápravu a 6" kolesá na každú prednú nápravu.
2. Každé koleso pripevnite k príslušnej náprave pomocou dodaných podložiek a poistných matic.
3. Skontrolujte, či sú poistné matice dobre utiahnuté.

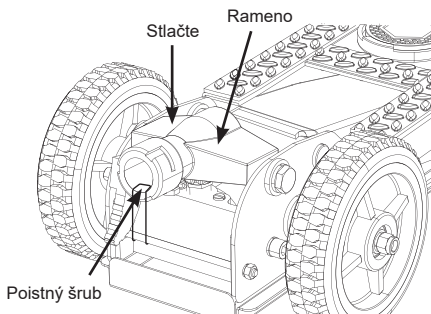


KROK 2: ODSTRÁNENIE ZÁVERU RAMENA

Zdvihač je dodávaný s uzáverom, ktorý udržiava rameno v polohe smerom nadol. Pred použitím je potrebné ho odstrániť.

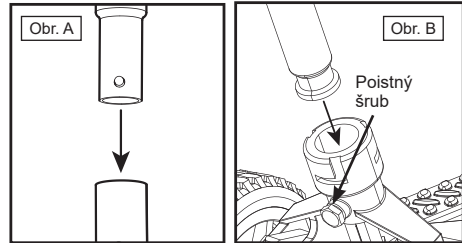
UPOZORNENIE: UZÁVER RAMENA POD ZÁTŤAŽOU SA MÔŽE VYSKOČIŤ A SPÔSOBIŤ PORANENIE TELA ALEBO MAJETKU.

Stlačte rameno, kým nebudete môcť odstrániť uzáver medzi ramenom a tyčou. Možno bude potrebná druhá osoba na podržanie prednej časti zdvihača. Vyberte uzáver a nechajte rameno vystúpiť do hornej úplnej polohy.



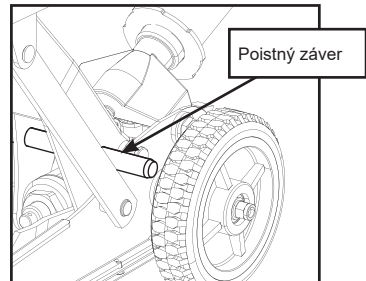
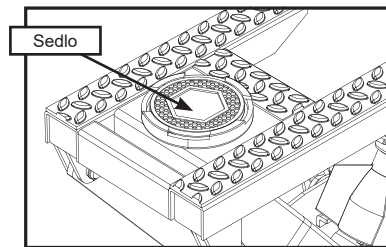
KROK 3: MONTÁŽ ZÁMKY

- Nasadíte spodnú časť zámky do hornej časti zámky, stlačením tlačidla (Obr. A).
- Uvoľníte skrutku v ramene (Obr. B).
- Naneste malé množstvo maziva na základňu zámky.
- Umiestnite zostavenú zámku do jamy v ramene (Obr. B).
- Upevníte skrutku.



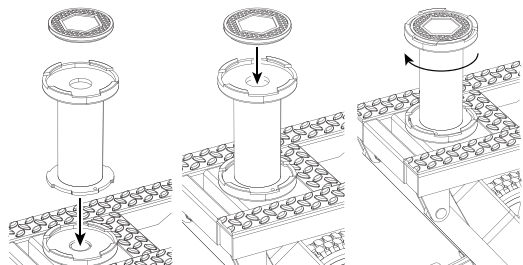
POUŽITIE ZDVÍHAČA

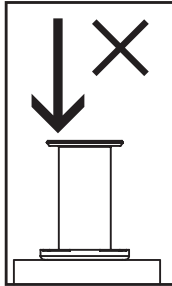
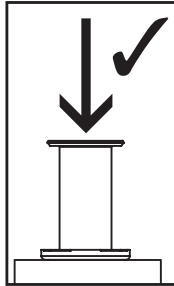
1. Uistíte sa, že zdvihač a vozidlo sú na tvrdej, rovnej ploche.
2. Zdvíhač umiestnite len na body určené výrobcom vozidla.
3. Otočte zámku v smere hodinových ručičiek do uzatvorenej polohy.
4. Pumpujte zdvihačom a zdvihnite vozidlo.
5. Vložte poistný záver, aby ste zabránili neúmyselnému spusteniu.



PREDĽŽENIE SEDLA

1. Odstráňte gumový kryt sedla.
2. Nasadnite predĺžku sedla do jamy.
3. Otočte predĺžku, kým sa zámky úplne nezabudnú.



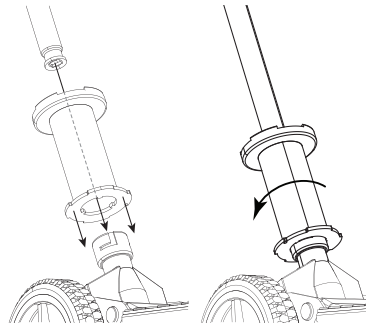


Výška zdvíhu	
Bez predĺžky	S predĺžkou
Max. (49,53 cm) Min. (18,41 cm)	Max. (65,4 cm) Min. (34,92 cm)

PREDĽŽKA SEDLA

Pre umiestnenie predĺžky sedla na zámku:

1. Uvoľnite poistný šrub v ramene a odstráňte zdvíhačový zámok.
2. Uistite sa, že 3 zuby na predĺžke sú v pozícii s kanálmi na stĺpiku ramena.
3. Nasadnite predĺžku sedla do stĺpika ramena a otočte, aby sa uzamkla.
4. Preložte zdvíhačový zámok cez stred predĺžky sedla a utiahnite poistný šrub.



SPUSTENIE VOZIDLA

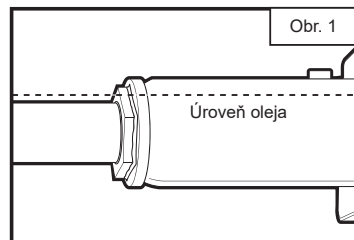
1. Vyberte poistný záver.
2. Pomaly otočte zámkom v opačnom smere hodinových ručičiek, aby ste spustili vozidlo.

Vždy uchovávať zdvíhač v úplne spustenej polohe. Tým sa predíde nadmernému korózii v kritických oblastiach.

KONTROLA ÚROVNE OLEJA

Nepoužívajte brzdový kvapalinu, prevodový olej alebo bežný motorový olej, pretože môžu poškodiť tesnenia. Vždy používajte hydraulický olej.

1. Otočte zámkom v opačnom smere hodinových ručičiek, aby sa úplne zasunula pístová tyčka. Na spustenie môže byť potrebné zaťaženie zdvíhača.
2. Keď je zámka v horizontálnej polohe, odoberie sa kryt olejového plniaceho otvoru. Úroveň oleja by mala byť ako je zobrazené na Obr. 1. Ak nie, doplňte olej. Vždy doplňujte novým hydraulickým olejom.
3. Zasunúť korek olejového plniaceho otvoru.
4. Skontrolujte funkčnosť zdvíhača.



Загальна безпека:

- Обов'язково ознайомтеся з інструкцією перед використанням підйомника.
- Після підняття забезпечте фіксацію транспортного засобу, заблокувавши підйомник за допомогою засувки безпеки.
- Не піднімайте транспортний засіб з людьми всередині.
- Перед підняттям транспортного засобу розташуйте його на рівній, бетонній підлозі і обов'язково заблокуйте колеса, які стоять на підлозі. Поставте клини під колеса.
- Використовуйте лише гідравлічне масло.
- Не використовуйте підйомник, який має ознаки корозії або тріщин в конструкції.

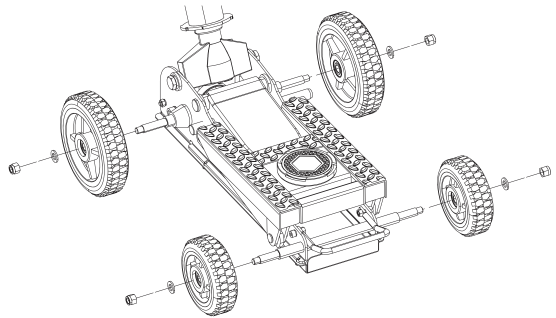
Місце роботи:

- Підлога повинна бути бетонною, рівною, вирівняною і чистою.
- Навколо транспортного засобу повинно бути робоче місце мінімум 50 см з кожного боку.
- Підйомник розташовуйте лише в посиленій і підготовленій для підняття транспортних засобів зоні.
- Перед використанням підйомника переконайтеся, що під транспортним засобом немає нікого.
- Під транспортним засобом не працюйте.
- Заблокуйте колеса транспортного засобу: ввімкніть ручний гальмо, вимкніть двигун, залиште транспортний засіб на 1 передачі або в положенні PARK.
- Не перевищуйте допустиме навантаження підйомника.
- Працюйте в рукавичках і окулярах.
- Після завершення роботи опустіть підйомник і залиште його в безпечному і сухому місці.
- Проводьте регулярне технічне обслуговування та чищення підйомника.

Монтаж

КРОК 1: МОНТАЖ КОЛІС

1. Вставте колеса 8" на кожну задню вісь і колеса 6" на кожну передню вісь.
2. Закріпіть кожне колесо на відповідній вісі за допомогою постачаних прокладок і гайок безпеки.
3. Переконайтеся, що гайки безпеки добре стягнуті.

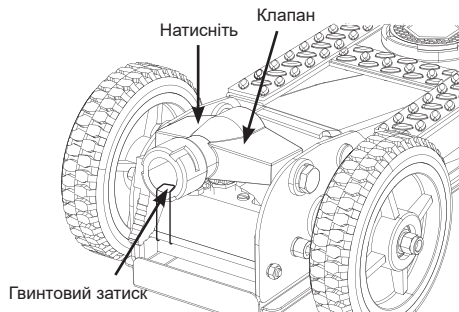


КРОК 2: ВИДАЛЕННЯ БЛОКУВАННЯ ВЕРХНЬОЇ КЛАПАНА

Підйомник поставляється з замком, який утримує клапан в положенні спрямованим вниз. Перед використанням його потрібно видалити.

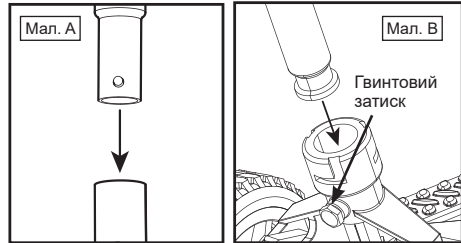
УВАГА: ЗАМОК ВЕРХНЬОЇ КЛАПАНА ПІД НАВАНТАЖЕННЯМ МОЖЕ ВИПРУГНУТИ І СПРИЧИНИТИ ПОВШЕННЯ ТІЛА АБО МАЙНА.

Натисніть клапан, доки ви не зможете видалити замок між клапаном і тягом. Може знадобитися друга особа, щоб утримати передню частину підйомника. Вийміть замок і дозвольте клапану піднятися до верхнього положення.



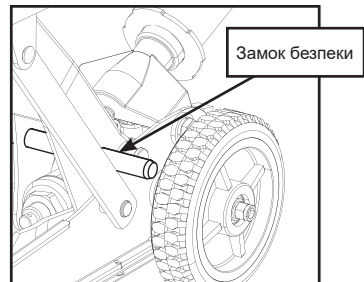
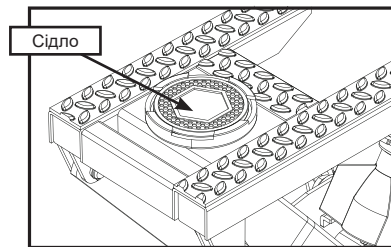
КРОК 3: МОНТАЖ ЗАМКУ

- Вставте нижню частину замку в верхню частину замку, натискаючи кнопку (Мал. А).
- Розтягніть гвинт в клапані (Мал. В).
- Нанесіть невелику кількість мастила на базу замку.
- Розмістіть складений замок в гнізді клапана (Мал. В).
- Стягніть гвинтовий затиск.



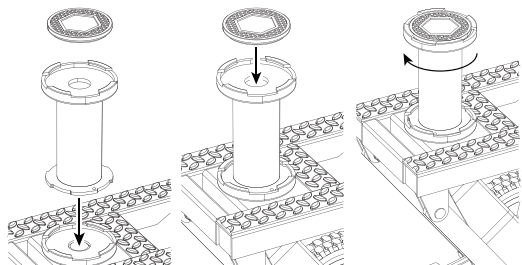
ВИКОРИСТАННЯ ПІДЙОМНИКА

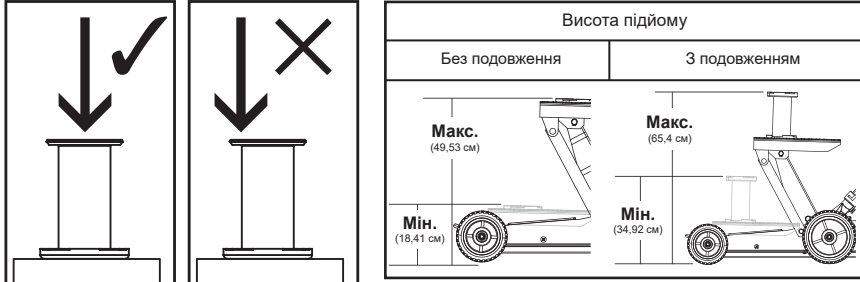
1. Переконайтеся, що підйомник і транспортний засіб знаходяться на твердій, рівній поверхні.
2. Місця розташування підйомника повинні відповідати вказівкам виробника транспортного засобу.
3. Обертайте замком за годинниковою стрілкою до закритого положення.
4. Помпуйте підйомником і підніміть транспортний засіб.
5. Вставте замок безпеки, щоб запобігти випадковому опусканню.



ПОДОВЖЕННЯ СІДЛА

1. Зніміть гумову кришку сідла.
2. Вставте подовження сідла в гніздо.
3. Оберіть подовження, доки замки не будуть повністю зафіксовані.

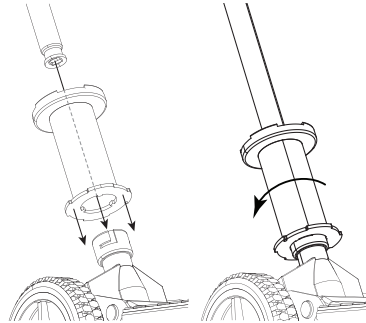




ПОДОВЖЕННЯ СІДЛА

Для встановлення подовження сидла на замок:

1. Розслабте гвинтовий затиск в клапані і зніміть замок підйомника.
2. Переконайтеся, що 3 зуби на подовженні знаходяться в положенні з каналами на стійці клапана.
3. Вставте подовження сидла в стійку клапана і оберніть, щоб заблокувати.
4. Перекладіть замок підйомника через середину подовження сидла і стягніть гвинтовий затиск.



ОПУСТИТИ ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

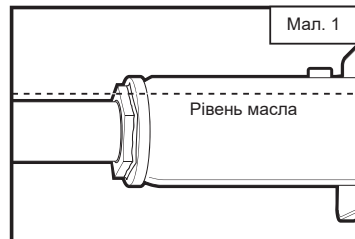
1. Вийміть замок безпеки.
2. Повільно обертайте замком проти годинникової стрілки, щоб опустити транспортний засіб.

Завжди зберігайте підйомник у повністю опущеному положенні. Це запобіжить надмірній корозії в критичних областях.

Перевірка рівня масла

Не використовуйте гальмівну рідину, трансмісійне масло або звичайне моторне масло, оскільки вони можуть пошкодити ущільнення. Завжди використовуйте гідравлічне масло.

1. Обертайте замком проти годинникової стрілки, щоб повністю затягнути поршень. Для опускання може знадобитися навантаження на підйомник.
2. Коли замок знаходиться в горизонтальному положенні, відкрутіть пробку наливного отвору масла. Рівень масла повинен бути як на Мал. 1. Якщо ні, додайте масло. Завжди додавайте нове гідравлічне масло.
3. Засуньте пробку наливного отвору масла.
4. Перевірте роботу підйомника.



IT Sollevatore per veicoli OFF-ROAD 4IN1, 2 t, 188-660 mm**Sicurezza generale:**

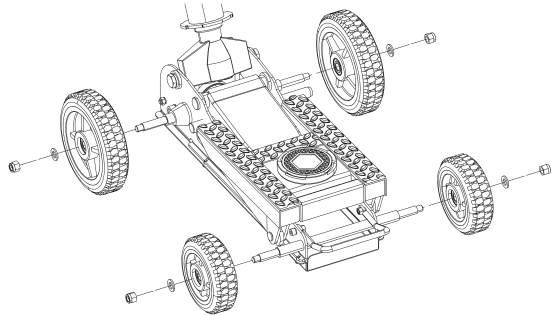
- Assicurati di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il sollevatore.
- Dopo aver sollevato, assicurare il veicolo bloccando il sollevatore con la sicura di sicurezza.
- Non sollevare il veicolo con persone all'interno.
- Prima di sollevare il veicolo, posizionarlo su un pavimento di cemento livellato e assicurarsi di bloccare le ruote a terra. Metti dei cunei sotto le ruote.
- Usa solo olio idraulico.
- Non utilizzare un sollevatore che mostra segni di corrosione o crepe nella struttura.

Area di lavoro:

- Il pavimento deve essere di cemento, livellato, livellato e pulito.
- Intorno al veicolo deve esserci uno spazio di lavoro di almeno 50 cm da ogni lato.
- Posiziona il sollevatore solo in punti rinforzati e preparati per sollevare i veicoli.
- Prima di utilizzare il sollevatore, assicurarsi che non ci sia nessuno sotto il veicolo.
- Non lavorare sotto il veicolo.
- Blocca le ruote del veicolo: frena, spegni il motore, lascia il veicolo in marcia o in posizione di parcheggio.
- Non superare il carico massimo consentito del sollevatore.
- Lavora indossando guanti e occhiali protettivi.
- Dopo aver completato il lavoro, abbassa il sollevatore e lascialo in un luogo sicuro e asciutto.
- Effettua regolare manutenzione e pulizia del sollevatore.

Montaggio**PASSO 1: MONTAGGIO RUOTE**

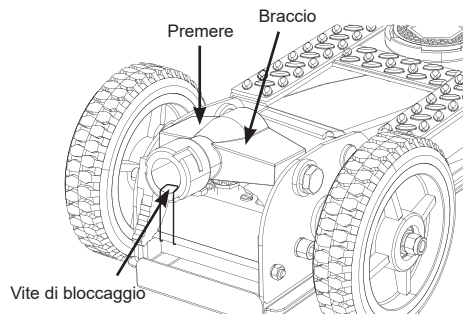
1. Inserisci le ruote da 8" su ciascun asse posteriore e le ruote da 6" su ciascun asse anteriore.
2. Fissa ogni ruota all'asse corrispondente con le rondelle e i dadi forniti.
3. Assicurati che i dadi di sicurezza siano ben serrati.

**PASSO 2: RIMOZIONE DELLA BLOCCO DEL BRACCIO**

Il sollevatore è fornito con un blocco che tiene il braccio in posizione rivolto verso il basso. Prima di usarlo, deve essere rimosso.

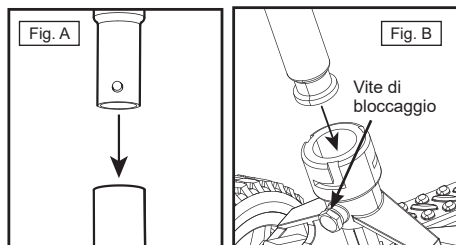
ATTENZIONE: IL BLOCCO DEL BRACCIO SOTTO CARICO POTREBBE SCATTARE E CAUSARE DANNEGGIAMENTI AL CORPO O ALLA PROPRIETÀ.

Premere il braccio fino a quando non sarà possibile rimuovere il blocco tra il braccio e il tirante. Potrebbe essere necessaria una seconda persona per tenere la parte anteriore del sollevatore. Rimuovere il blocco e consentire al braccio di salire nella posizione superiore di riposo.



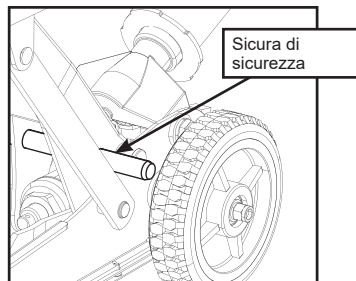
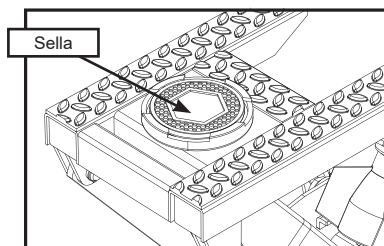
PASSO 3: MONTAGGIO DELLA CHIUSURA

- Inserisci la parte inferiore della chiusura nella parte superiore della chiusura, premendo il pulsante (Fig. A).
- Allenta la vite nel braccio (Fig. B).
- Applica una piccola quantità di grasso sulla base della chiusura.
- Posiziona la chiusura assemblata nell'incavo del braccio (Fig. B).
- Serrare la vite di bloccaggio.



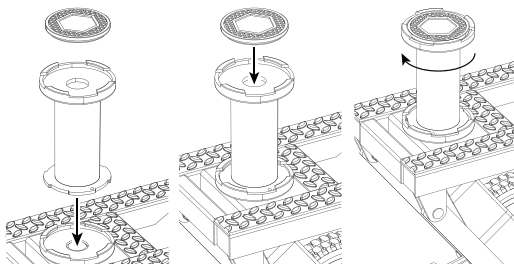
UTILIZZO DEL SOLLEVATORE

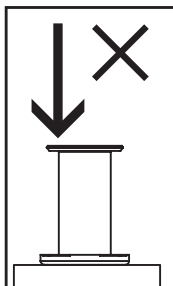
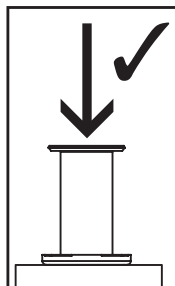
1. Assicurati che il sollevatore e il veicolo siano su una superficie dura e piana.
2. Posiziona il sollevatore solo nei punti designati dal produttore del veicolo.
3. Gira la maniglia in senso orario fino a quando non è bloccata.
4. Pompa con la maniglia e solleva il veicolo.
5. Inserisci la sicura di sicurezza per evitare il rilascio accidentale.



PROLUNGAMENTO SELLA

1. Rimuovi il coperchio in gomma della sella.
2. Inserisci il prolungamento della sella nell'incavo.
3. Ruota il prolungamento finché i fermi non sono completamente chiusi.



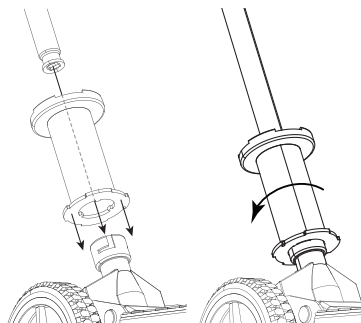


Altezza di sollevamento	
Senza prolungamento	Con prolungamento
Max. (49,53 cm) Min. (18,41 cm)	Max. (65,4 cm) Min. (34,92 cm)

PROLUNGAMENTO SELLA

Per inserire il prolungamento della sella nella leva:

1. Allenta la vite di bloccaggio nel braccio e rimuovi la leva del sollevatore.
2. Assicurati che 3 denti sul prolungamento siano nella posizione con i canali sul montante del braccio.
3. Inserisci il prolungamento della sella nel montante del braccio e ruota per bloccarlo.
4. Sposta la leva del sollevatore attraverso il centro del prolungamento della sella e serrare la vite di bloccaggio.



ABBASSARE IL VEICOLO

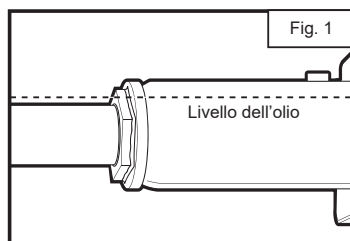
1. Rimuovere la sicura di sicurezza.
2. Ruotare lentamente la chiusura in senso antiorario per abbassare il veicolo.

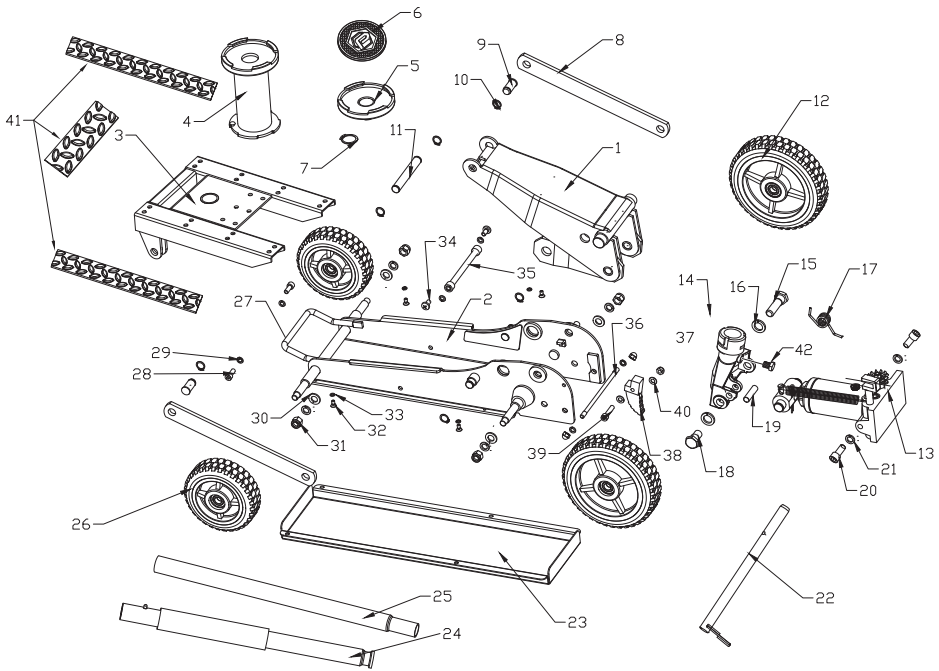
Conserva sempre il sollevatore in posizione completamente abbassata. Questo previene la corrosione eccessiva nelle aree critiche.

VERIFICA DEL LIVELLO DELL'OLIO

Non utilizzare liquidi per freni, olio per trasmissioni o olio motore normale, in quanto possono danneggiare le guarnizioni. Utilizzare sempre olio idraulico.

1. Ruota la maniglia in senso antiorario per far scomparire completamente il pistone. Potrebbe essere necessario un carico sul sollevatore per abbassarlo.
2. Quando la chiusura è in posizione orizzontale, rimuovere il tappo di riempimento dell'olio. Il livello dell'olio dovrebbe essere come mostrato nella Figura 1. Se non lo è, aggiungere olio. Aggiungere sempre nuovo olio idraulico.
3. Inserire il tappo di riempimento dell'olio.
4. Verificare il funzionamento del sollevatore.





EXPLODED DIAGRAM

No.	Description	Qty
1	LIFT ARM	1
2	SIDE PLATE	1
3	LIFTING PLATFORM	1
4	SADDLE EXTENSION	1
5	SADDLE	1
6	SADDLE PAD	1
7	CIRCLIP (29)	1
8	RADIUS LINK	2
9	RADIUS LINK PIN	2
10	CIRCLIP (16)	6
11	PLATFORM CONNECTING PIN	1
12	8" REAR WHEEL	2
13	HYDRAULIC RAM ASSEMBLY	1
14	YOKE WITH SADDLE EXTENSION LOCK	1
15	YOKE PIN (RIGHT)	1
16	YOKE PIN WASHER (18)	2
17	RETURN SPRING	1
18	YOKE PIN (LEFT)	1
19	PUMP PIN	1
20	HYDRAULIC ASSEMBLY BOLT (M12)	2
21	HYDRAULIC ASSEMBLY WASHER (12)	6

No.	Description	Qty
22	SAFETY BAR	1
23	SKID PLATE	1
24	LOWER PUMP HANDLE	1
25	UPPER PUMP HANDLE	1
26	6" FRONT WHEEL	2
27	FRONT CARRYING HANDLE	1
28	CARRY HANDLE CAP BOLT (M8)	2
29	CARRY HANDLE SPRING WASHER (8)	4
30	AXLE WASHER (12)	4
31	AXLE NUT (M12)	4
32	SKID PLATE SCREW (M6)	4
33	AXLE WASHER (6)	4
34	SUPPORT BEAM SCREW (M8)	2
35	TRANSVERSAL SUPPORT BEAM	1
36	REAR TRANSVERSAL SUPPORT BEAM	1
37	REAR SUPPORT BEAM NUT (M8)	2
38	YOKE LOCK LEVER	1
39	LEVER PIN (M8)	1
40	LEVER WASHER (8)	2
41	ANTI-SLIP GRIPPING	3
42	HANDLE RETAINING BOLT	1

EN / PL

**Certificate / Certyfikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE****We / My: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że urządzenie:

podnośnik samochodowy OFF-ROAD 4IN1, 2 t, 188-660 mm

model: **OK-08.0006**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / których
dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi:

- **Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa: 2006/42/EC**

and it is compliant with EN standards / i jest zgodny ze standardami EN

- **EN 60754-1:2009+A11:2010**
- **EN 60754-2-3:2011+A2+A11+A12+A13:2015**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna:

Name, surname / Imię i nazwisko: Szymon Zawada

Position / Stanowisko: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the
manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje
techniczne lub operacyjne.

Signature / Podpis

Date and place / Data i miejsce:

20.11.2023, Domasław